

## **PROVISIONAL RESOLUTION PROPOSAL OF THE SECOND CALL FOR THE AWARDING OF GRANTS ON A COMPETITIVE BASIS TO CARRY OUT ACTIVITIES TO PROMOTE CATALAN AND ARANESE LITERATURE ABROAD**

Ref. 02/ L0124 U10\_PROMOCIÓ\_RES. PROVISIONAL (2a C)

### **Acts**

1. By resolution of the Director of the Institut Ramon Llull Consortium (hereinafter, the “Institut Ramon Llull”) dated 17 June 2024 (DOGC no. 9190, of 25 June 2024) concerning the second call for the awarding of grants on a competitive basis to carry out activities to promote Catalan and Aranese literature abroad (ref. BDNS 768785).
2. By resolution of the Director of the Institut Ramon Llull of 29 November 2024 (DOGC no. 9304, of 4 December 2024) amending the budget allocation of the second call for the awarding of grants on a competitive basis to carry out activities to promote Catalan and Aranese literature abroad (ref. BDNS 768785).
3. Applications submitted by the deadline specified in the call are included in the file.
4. The evaluation committee met on 4 November 2024 to analyse and evaluate the applications submitted.

### **Legal bases**

1. Law 38/2003, of 17 November, on General Subsidies, and Royal Decree 887/2006, of 21 July, approving the Regulations of Law 38/2003, of 17 November, on General Subsidies.
2. Legislative Decree 3/2002, of 24 December, approving the revised text of the Public Finance Act of Catalonia.
3. Government Agreement GOV/85/2016, of 28 June, approving the amendment of the standard form of regulatory bases approved by Agreement GOV/110/2014, of 22 July, approving the standard form of regulatory bases for the procedures of the awarding of grants on a competitive basis, processed by the Administration of the Generalitat (Government of Catalonia) and its public sector, and approving the full text.
4. Resolution of 17 January 2024 (DOGC no. 9085, of 23 January 2024) announcing an agreement by the Board of Directors on 21 December 2023 amending the terms and conditions that must govern the awarding of grants to carry out activities to promote Catalan and Aranese literature abroad.
5. Section 10 of the terms and conditions governing the Institut Ramon Llull’s awarding of grants to carry out activities to promote Catalan and Aranese literature abroad regulates the procedure for awarding the grants.
6. Point 10.3 of the aforementioned terms and conditions states that applications are to be analysed by an evaluation committee whose composition is determined in these terms and conditions. The members of the evaluation committee are appointed by resolution of the person appointed as Director of the Institut Ramon Llull Consortium.



7. Point 10.4 of these terms and conditions states that it is up to the examining body to formulate the proposal for a provisional resolution on the awarding of grants.

## **Resolution**

I therefore hereby resolve to

1. Propose that the applicants listed in the Annex are beneficiaries of the grants for the amounts and purposes set out therein.
2. State that the applicants proposed as beneficiaries of the grants have 10 working days from the day following the publication of this resolution in which to submit any objections or to withdraw their applications.
3. Request that the applicants proposed as beneficiaries in the Annex submit within 10 working days from the day following the publication of this resolution the previously submitted documentation relating to point 11.5 that has had any changes made to it and to inform them that failure to do so entails the acceptance of the documentation submitted as true.
4. Request, where applicable, that the applicants proposed as beneficiaries in the Annex submit the necessary documentation within 10 working days from the day following the publication of this resolution.
5. State that failure to submit the required documentation within 10 working days from the day following the publication of this resolution shall entail withdrawal of the application.

Barcelona, 4 December 2024

Antònia Andúgar i Andreu  
The examining body

## ANNEX

### **L0124 U10 N-PRO 1580/24- 2**

Applicant: Inter Logos SRL

Dates: 13/07/2024 - 21/07/2024

Activity: Tour presenting the translation of Roger Olmos' work in Italy (summer 2024)

Amount requested: €1,846.58

Eligible amount: €1,846.58

Score proposed: 38

Amount proposed: €1,326.21

- Interest of the proposal as a whole: 13 points
- Track record of applicant entity: 6 points
- Capacity to disseminate the event within the framework of its scope: 12 points
- Impact of event on the internationalisation of Catalan or Aranese literature: 7 points

Total score: 38

The committee proposes that the grant be used to finance some of the expenses arising from the author's travel, accommodation and fees.

### **L0124 U10 N-PRO 1583/24- 2**

Applicant: Asociación cultural libre expresión artística L.E.A.

Dates: 22/11/2024 - 23/11/2024

Activity: Participation of several Catalan poets in the 18th Poetas Poetry Festival, including the presence of Eudald Espluga, Mar Medinyà and Emilia Celona, Versonautas (Ana Sahuja and Roqui Alberó)

Amount requested: €8,150.00

Eligible amount: €5,150.00

Score proposed: 39

Amount proposed: €3,796.07

- Interest of the proposal as a whole: 13 points
- Track record of applicant entity: 7 points
- Capacity to disseminate the event within the framework of its scope: 12 points
- Impact of event on the internationalisation of Catalan or Aranese literature: 7 points

Total score: 39

The committee proposes that the grant be used to finance the travel expenses, accommodation and fees of the following participants: Eudald Espluga, Mar Medinyà and Emilia Celona, as well as some of the expenses for graphic and audiovisual material, design, fees for the external communication and marketing company and, finally, the expenses corresponding to technical production.

### **L0124 U10 N-PRO 1585/24- 2**

Applicant: Minlu LLC Lecturita



Dates: 08/11/2024 - 10/11/2024

Activity: Participation of Ana Sender in the 14th Filbira Festival in Buenos Aires

Amount requested: €800.00

Eligible amount: €800.00

Score proposed: 41

Amount proposed: €756.00

- Interest of the proposal as a whole: 13 points
- Track record of applicant entity: 7 points
- Capacity to disseminate the event within the framework of its scope: 13 points
- Impact of event on the internationalisation of Catalan or Aranese literature: 8 points

Total score: 41

The committee proposes that the grant be used to finance the author's travel expenses and fees.

#### **L0124 U10 N-PRO 1587/24- 2**

Applicant: A Buen Paso Editorial S.L.

Dates: 17/10/2024 - 20/10/2024

Activity: Participation of Pato Mena in the Entrelibros Festival

Amount requested: €2,300.00

Eligible amount: €2,300.00

Score proposed: 40

Amount proposed: €1,738.80

- Interest of the proposal as a whole: 12 points
- Track record of applicant entity: 7 points
- Capacity to disseminate the event within the framework of its scope: 13 points
- Impact of event on the internationalisation of Catalan or Aranese literature: 8 points

Total score: 40

The committee proposes that the grant be used to finance the author's travel expenses and fees.

#### **L0124 U10 N-PRO 1588/24- 2**

Applicant: Editorial Planeta S.A.

Dates: 03/12/2024 - 13/12/2024

Activity: Participation of Ramon Gener in the Guadalajara International Book Fair (FIL)

Amount requested: €1,687.80

Eligible amount: €1,687.80

Score proposed: 45

Amount proposed: €1,435.47

- Interest of the proposal as a whole: 13 points
- Track record of applicant entity: 9 points
- Capacity to disseminate the event within the framework of its scope: 14 points



- Impact of event on the internationalisation of Catalan or Aranese literature: 9 points

Total score: 45

The committee proposes that the grant be used to finance the expenses arising from Ramon Gener's travel, accommodation and fees.

**L0124 U10 N-PRO 1590/24- 2**

Applicant: Editorial Casals S.A.

Dates: 29/11/2024 - 06/12/2024

Activity: Promotion and presentation of the Spanish translation of the works of Jaume Copons and Liliana Fortuny at the Guadalajara International Book Fair (FIL)

Amount requested: €8,800.00

Eligible amount: €8,800.00

Score proposed: 44

Amount proposed: €7,318.08

- Interest of the proposal as a whole: 13 points
- Track record of applicant entity: 8 points
- Capacity to disseminate the event within the framework of its scope: 14 points
- Impact of event on the internationalisation of Catalan or Aranese literature: 9 points

Total score: 44

The committee proposes that the grant be used to finance the expenses arising from the travel, accommodation and fees of the participating authors.

**L0124 U10 N-PRO 1593/24- 2**

Applicant: World Books Civil non-profit Company

Dates: 15/10/2024 - 31/12/2024

Activity: Promotion of the Greek translation of the works of Carlota Gurt, Laura Gost, Tina Vallès and Montserrat Roig

Amount requested: €4,000.00

Eligible amount: €4,000.00

Score proposed: 36

Amount proposed: €2,721.60

- Interest of the proposal as a whole: 12 points
- Track record of applicant entity: 6 points
- Capacity to disseminate the event within the framework of its scope: 12 points
- Impact of event on the internationalisation of Catalan or Aranese literature: 6 points

Total score: 36

The committee proposes that the grant be used to finance the expenses arising from graphic material and the marketing campaign.

**L0124 U10 N-PRO 1598/24- 2**

Applicant: And Other Stories

Dates: 01/08/2024 - 01/12/2024

Activity: Campaign to promote the English translation of Eva Baltasar's book *Mamut*

Amount requested: €9,150.96

Eligible amount: €9,150.96

Score proposed: 44

Amount proposed: €7,609.94

- Interest of the proposal as a whole: 14 points
- Track record of applicant entity: 8 points
- Capacity to disseminate the event within the framework of its scope: 13 points
- Impact of event on the internationalisation of Catalan or Aranese literature: 9 points

Total score: 44

The committee proposes that the grant be used to finance the expenses arising from the fees of the author and translator-interpreter, as well as some of the expenses for graphic material and the marketing campaign (press ads, promotional materials, etc.)

**L0124 U10 N-PRO 1604/24- 2**

Applicant: KLVH -Les Argonautes Éditeur

Dates: 28/04/2024 - 31/12/2024

Activity: Campaign to promote the French translation of Joan-Lluís Lluís' book *Junil*

Amount requested: €10,780.00

Eligible amount: €10,580.00

Score proposed: 38

Amount proposed: €7,598.56

- Interest of the proposal as a whole: 13 points
- Track record of applicant entity: 6 points
- Capacity to disseminate the event within the framework of its scope: 12 points
- Impact of event on the internationalisation of Catalan or Aranese literature: 7 points

Total score: 38

The committee proposes that the grant be used to finance the expenses arising from the author's travel, accommodation and fees, as well as some of the expenses of the graphic material and the marketing campaign (advertisements, uncorrected proofs, postal service, etc.). The fees of the external communication company to the publisher are also included.

**L0124 U10 N-PRO 1605/24- 2**

Applicant: Place des Éditeurs - Presses de la Cité Éditions Belfond



Dates: 25/10/2024 - 27/10/2024

Activity: Participation of Javier Mariscal in the Quai des Bulles Festival (Saint-Malo)

Amount requested: €2,625.00

Eligible amount: €1,650.00

Score proposed: 40

Amount proposed: €1,247.40

- Interest of the proposal as a whole: 13 points
- Track record of applicant entity: 8 points
- Capacity to disseminate the event within the framework of its scope: 12 points
- Impact of event on the internationalisation of Catalan or Aranese literature: 7 points

Total score: 40

The committee proposes that the grant be used to finance the expenses arising from the illustrator's travel and accommodation, as well as some of the expenses for graphic material.

#### **L0124 U10 N-PRO 1606/24- 2**

Applicant: Mareverlag GMBH&Co. OHG

Dates: 31/07/2024 - 31/07/2024

Activity: Professional fees for the writing of an epilogue by Kirsten Brandt included in the German translation of Carme Riera's book *Té deix, amor, la mar com a penyora*

Amount requested: €800.00

Eligible amount: €800.00

Score proposed: 40

Amount proposed: €756.00

- Interest of the proposal as a whole: 12 points
- Track record of applicant entity: 8 points
- Capacity to disseminate the event within the framework of its scope: 12 points
- Impact of event on the internationalisation of Catalan or Aranese literature: 8 points

Total score: 40

The committee proposes that the grant be used to finance the professional fees of the translator Kirsten Brandt.

#### **L0124 U10 N-PRO 1617/24- 2**

Applicant: Éditions l'Étoile Des Limites

Dates: 11/08/2024 - 11/08/2024

Activity: Participation of the author Jaume Pont and the translator François-Michel Durazzo in the Baie des Plumes Festival

Amount requested: €1,257.27

Eligible amount: €1,257.27

Score proposed: 40

Amount proposed: €950.50



- Interest of the proposal as a whole: 13 points
- Track record of applicant entity: 8 points
- Capacity to disseminate the event within the framework of its scope: 12 points
- Impact of event on the internationalisation of Catalan or Aranese literature: 7 points

Total score: 40

The committee proposes that the grant be used to finance the expenses arising from the travel, accommodation and fees of the author and translator.

**L0124 U10 N-PRO 1623/24- 2**

Applicant: Literarisches Colloquium Berlin e.V

Dates: 06/08/2024 - 06/08/2024

Activity: Presentation and promotion of the German translation of Pol Guasch's book *Napalm al cor*

Amount requested: €850.00

Eligible amount: €850.00

Score proposed: 39

Amount proposed: €803.25

- Interest of the proposal as a whole: 13 points
- Track record of applicant entity: 8 points
- Capacity to disseminate the event within the framework of its scope: 11 points
- Impact of event on the internationalisation of Catalan or Aranese literature: 7 points

Total score: 39

The committee proposes that the grant be used to finance the expenses arising from the travel, accommodation and fees of the author and translator.

**L0124 U10 N-PRO 1698/24- 2**

Applicant: Università Cattolica del Sacro Cuore - Vita e Pensiero

Dates: 16/11/2024 - 18/11/2024

Activity: Presentation of the Italian translation of Josep Maria Esquirol's book *L'escola de l'ànima*

Amount requested: €1,000.00

Eligible amount: €1,000.00

Score proposed: 40

Amount proposed: €945.00

- Interest of the proposal as a whole: 13 points
- Track record of applicant entity: 8 points
- Capacity to disseminate the event within the framework of its scope: 12 points
- Impact of event on the internationalisation of Catalan or Aranese literature: 7 points

Total score: 40





The committee proposes that the grant be used to finance the expenses arising from the travel and accommodation of the author and Professor Mauro Magatti of the Università Cattolica del Sacro Cuore - Vita e Pensiero.

**L0124 U10 N-PRO 1701/24- 2**

Applicant: Fraktura d.o.o.

Dates: 05/09/2024 - 07/09/2024

Activity: Participation of the author Sebastià Alzamora in the Festival of World Literature in Zagreb

Amount requested: €3,131.28

Eligible amount: €3,131.28

Score proposed: 40

Amount proposed: €2,367.25

- Interest of the proposal as a whole: 13 points
- Track record of applicant entity: 8 points
- Capacity to disseminate the event within the framework of its scope: 13 points
- Impact of event on the internationalisation of Catalan or Aranese literature: 6 points

Total score: 40

The committee proposes that the grant be used to finance the costs of the travel, accommodation and fees of the participants, as well as some of the graphic and audiovisual material. Also included are some of the costs of the communication company and the marketing campaign.

**L0124 U10 N-PRO 1717/24- 2**

Applicant: Actes Sud

Dates: 25/10/2024 - 27/10/2024

Activity: Participation of Marc Torices in the Quai des Bulles Festival (Saint-Malo)

Amount requested: €608.29

Eligible amount: €608.29

Score proposed: 40

Amount proposed: €574.83

- Interest of the proposal as a whole: 13 points
- Track record of applicant entity: 8 points
- Capacity to disseminate the event within the framework of its scope: 12 points
- Impact of event on the internationalisation of Catalan or Aranese literature: 7 points

Total score: 40

The committee proposes that the grant be used to finance the expenses arising from the travel, accommodation and fees of the illustrator Marc Torices.

**L0124 U10 N-PRO 1731/24- 2**



Applicant: Meridiaan Uitgevers BV Dutch Media books

Dates: 22/11/2024 - 23/11/2024

Activity: Campaign to promote the Dutch translation of Eva Baltasar's books *Permagel*, *Boulder* and *Mamut*

Amount requested: €6,490.00

Eligible amount: €5,360.00

Score proposed: 38

Amount proposed: €3,849.55

- Interest of the proposal as a whole: 12 points
- Track record of applicant entity: 8 points
- Capacity to disseminate the event within the framework of its scope: 11 points
- Impact of event on the internationalisation of Catalan or Aranese literature: 7 points

Total score: 38

The committee proposes that the grant be used to finance the expenses arising from the marketing and advertising campaign.

#### **L0124 U10 N-PRO 1732/24- 2**

Applicant: Nottetempo s.r.l.

Dates: 25/10/2024 - 10/12/2024

Activity: Tour to promote the Italian translation of Anna Pazos' book *Matar el nervi*

Amount requested: €6,020.00

Eligible amount: €6,020.00

Score proposed: 41

Amount proposed: €4,664.90

- Interest of the proposal as a whole: 13 points
- Track record of applicant entity: 8 points
- Capacity to disseminate the event within the framework of its scope: 13 points
- Impact of event on the internationalisation of Catalan or Aranese literature: 7 points

Total score: 41

The committee proposes that the grant be used to finance the expenses arising from the travel, accommodation and fees of the author and translator, as well as some of the expenses for the graphic material and marketing campaign.

#### **L0124 U10 N-PRO 1733/24- 2**

Applicant: Éditions Dupuis

Dates: 26/01/2024 - 31/12/2024

Activity: Campaign to promote Míriam Bonastre and Mar Pineda's book *Hooky*

Amount requested: €7,112.62

Eligible amount: €7,112.62

Score proposed: 40

Amount proposed: €5,377.14



- Interest of the proposal as a whole: 12 points
- Track record of applicant entity: 8 points
- Capacity to disseminate the event within the framework of its scope: 13 points
- Impact of event on the internationalisation of Catalan or Aranese literature: 7 points

Total score: 40

The committee proposes that the grant be used to finance the expenses arising from the travel and accommodation of the author and illustrator, as well as some of the expenses of the communication company and marketing campaign.

#### **L0124 U10 N-PRO 1734/24- 2**

Applicant: Éditions Dupuis

Dates: 02/02/2024 - 15/11/2024

Activity: Campaign to promote the French translation of Antoni Galmés and Catalina González's book *Molly Wind*

Amount requested: €7,176.98

Eligible amount: €7,176.98

Score proposed: 40

Amount proposed: €5,425.80

- Interest of the proposal as a whole: 12 points
- Track record of applicant entity: 8 points
- Capacity to disseminate the event within the framework of its scope: 13 points
- Impact of event on the internationalisation of Catalan or Aranese literature: 7 points

Total score: 40

The committee proposes that the grant be used to finance the expenses arising from the travel and accommodation of the author and illustrator, as well as some of the expenses of the communication company and marketing campaign (book trailer, ads, displays, etc.)

#### **L0124 U10 N-PRO 1735/24- 2**

Applicant: Anacharsis

Dates: 01/01/2024 - 02/12/2024

Activity: Promotion of the French translation of Joanot Martorell's book *Tirant lo Blanc*

Amount requested: €5,502.00

Eligible amount: €5,502.00

Score proposed: 40

Amount proposed: €4,159.51

- Interest of the proposal as a whole: 14 points
- Track record of applicant entity: 7 points
- Capacity to disseminate the event within the framework of its scope: 12 points
- Impact of event on the internationalisation of Catalan or Aranese literature: 7 points



Total score: 40

The committee proposes that the grant be used to finance the expenses arising from the travel, accommodation and fees of the translators Marie Cosnay and Jean-Marie Barberà, as well as some of the expenses of the communication campaign (ads, design and production of graphic material, among others).

**L0124 U10 N-PRO 1740/24- 2**

Applicant: Camelozampa S.N.C.

Dates: 02/10/2024 - 31/12/2024

Activity: Campaign to promote the Italian translation of Aina Bestard's book *Comepedia*

Amount requested: €2,939.40

Eligible amount: €2,939.40

Score proposed: 38

Amount proposed: €2,111.08

- Interest of the proposal as a whole: 12 points
- Track record of applicant entity: 7 points
- Capacity to disseminate the event within the framework of its scope: 12 points
- Impact of event on the internationalisation of Catalan or Aranese literature: 7 points

Total score: 38

The committee proposes that the grant be used to finance the expenses arising from the graphic and audiovisual material, marketing and dissemination campaign and also fees of the external communication company to the publisher.

**L0124 U10 N-PRO 1743/24- 2**

Applicant: Actes Sud

Dates: 28/08/2024 - 10/12/2024

Activity: Campaign to promote Julien Baer and Quim Torres' book *Mère nature*

Amount requested: €2,330.00

Eligible amount: €630.00

Score proposed: 40

Amount proposed: €595.35

- Interest of the proposal as a whole: 13 points
- Track record of applicant entity: 8 points
- Capacity to disseminate the event within the framework of its scope: 12 points
- Impact of event on the internationalisation of Catalan or Aranese literature: 7 points

Total score: 40

The committee proposes that the grant be used to finance the expenses arising from the travel, accommodation and fees of the illustrator and author.



**L0124 U10 N-PRO 1744/24- 2**

Applicant: Asociación Civil Hay Festival Perú

Dates: 07/11/2024 - 10/12/2024

Activity: Participation of Gemma Ruiz in the Hay Festival Arequipa 2024

Amount requested: €2,161.00

Eligible amount: €2,161.00

Score proposed: 43

Amount proposed: €1,756.24

- Interest of the proposal as a whole: 13 points
- Track record of applicant entity: 9 points
- Capacity to disseminate the event within the framework of its scope: 13 points
- Impact of event on the internationalisation of Catalan or Aranese literature: 8 points

Total score: 43

The committee proposes that the grant be used to finance the expenses arising from the travel, accommodation of the author.

**L0124 U10 N-PRO 1747/24- 2**

Applicant: Inter Logos SRL

Dates: 26/10/2024 - 04/11/2024

Activity: Presentation of the Italian translation of Roger Olmos' work in Italy (autumn 2024)

Amount requested: €2,049.28

Eligible amount: €2,049.28

Score proposed: 38

Amount proposed: €1,471.79

- Interest of the proposal as a whole: 13 points
- Track record of applicant entity: 6 points
- Capacity to disseminate the event within the framework of its scope: 12 points
- Impact of event on the internationalisation of Catalan or Aranese literature: 7 points

Total score: 38

The committee proposes that the grant be used to finance the expenses arising from the travel, accommodation and fees of the author.

**L0124 U10 N-PRO 1748/24- 2**

Applicant: Metaichmio Publications S.A.

Dates: 24/09/2024 - 31/12/2024

Activity: Campaign to promote the Greek translation of Pato Mena's book *Lucy, una bienvenida diferente*

Amount requested: €2,270.00

Eligible amount: €2,270.00

Score proposed: 36



Amount proposed: €1,544.51

- Interest of the proposal as a whole: 11 points
- Track record of applicant entity: 7 points
- Capacity to disseminate the event within the framework of its scope: 12 points
- Impact of event on the internationalisation of Catalan or Aranese literature: 6 points

Total score: 36

The commission proposes that the grant be used to finance some of the expenses arising from the marketing campaign (advertising, graphic material, radio campaign, among others).

#### **L0124 U10 N-PRO 1749/24- 2**

Applicant: Metaichmio Publications S.A.

Dates: 22/10/2024 - 31/12/2024

Activity: Campaign to promote the Greek translation of Lucia Serrano's book *Tu cuerpo es tuyo*

Amount requested: €2,762.00

Eligible amount: €2,762.00

Score proposed: 36

Amount proposed: €1,879.26

- Interest of the proposal as a whole: 11 points
- Track record of applicant entity: 7 points
- Capacity to disseminate the event within the framework of its scope: 12 points
- Impact of event on the internationalisation of Catalan or Aranese literature: 6 points

Total score: 36

The commission proposes that the grant be used to finance some of the expenses arising from the marketing campaign (advertising, graphic material, radio campaign, among others).

#### **L0124 U10 N-PRO 1751/24- 2**

Applicant: Uitgeverij Cossee

Dates: 19/08/2024 - 19/08/2024

Activity: Presentation of the Dutch translation of Irene Solà's book *Et vaig donar ulls i vas mirar les tenebres*

Amount requested: €1,704.31

Eligible amount: €984.31

Score proposed: 40

Amount proposed: €930.17

- Interest of the proposal as a whole: 13 points
- Track record of applicant entity: 9 points
- Capacity to disseminate the event within the framework of its scope: 11 points
- Impact of event on the internationalisation of Catalan or Aranese literature: 7 points



Total score: 40

The committee proposes that the grant be used to finance the author's travel and accommodation, as well as some of the costs of the graphic material.

**L0124 U10 N-PRO 1754/24- 2**

Applicant: Forlaget Aurora Boreal

Dates: 01/11/2024 - 31/12/2024

Activity: Press campaign to promote the Danish translation of books by Marta Orríols, Irene Solà, Albert Sánchez Piñol and Carme Riera

Amount requested: €1,342.28

Eligible amount: €1,342.28

Score proposed: 36

Amount proposed: €913.29

- Interest of the proposal as a whole: 12 points
- Track record of applicant entity: 7 points
- Capacity to disseminate the event within the framework of its scope: 11 points
- Impact of event on the internationalisation of Catalan or Aranese literature: 6 points

Total score: 36

The committee proposes that the grant be used to finance the marketing and advertising campaign.

**L0124 U10 N-PRO 1762/24- 2**

Applicant: The Common Foundation

Dates: 01/07/2024 - 31/10/2024

Activity: Publication of a special issue of the magazine *The Common* featuring the participation of the following authors: Mònica Batet, Zoraida Burgos, Maria Josep Escrivà, Mercè Ibarz, Dolors Miquel, Imma Monsó, Irene Pujadas, Tina Vallès and Antònia Vicens

Amount requested: €6,872.00

Eligible amount: €6,872.00

Score proposed: 39

Amount proposed: €5,065.35

- Track record of applicant entity: 12 points
- Interest of the proposal as a whole: 13 points
- Dissemination capacity of the journals featuring the monographic dossiers: 8 points
- International reach of the magazine: 6 points

Total score: 39

The committee proposes that the grant be used to finance the expenses arising from the fees of the authors, translators and editors participating in the preparation of the publication, as well as some of the publishing production expenses.



#### **L0124 U10 N-PRO 1763/24- 2**

Applicant: Modern Poetry in Translation

Dates: 01/07/2024 - 30/11/2024

Activity: Publication of a special issue of the magazine *Modern Poetry in Translation* dedicated to Catalan poetry: Gemma Gorga, Anna Gual, Àxel Sanjosé, Josep Checa, Tònia Passola, Sílvia Aymerich-Lemos, Felícia Fuster, Josep Carner, Maria Mercè Marçal, Gabriel Ferrater, Maria Antònia Salvà, Mercè Rodoreda, Josep Lluís Aguiló and Miquel Martí i Pol

Amount requested: €6,300.00

Eligible amount: €6,300.00

Score proposed: 44

Amount proposed: €5,239.08

- Track record of applicant entity: 13 points
- Interest of the proposal as a whole: 14 points
- Dissemination capacity of the journals featuring the monographic dossiers: 9 points
- International reach of the magazine: 8 points

Total score: 44

The committee proposes that the grant be used to finance the expenses arising from the fees of the authors, translators and editors participating in the preparation of the publication, as well as some of the publishing production expenses.

#### **L0124 U10 N-PRO 1770/24- 2**

Applicant: Editorial Juventud S.A.

Dates: 29/11/0024 - 30/11/0024

Activity: Tour through Spain to promote the authors of the Spanish translation of the book *Belzi el Sensebanyes*: Gemma Brie, Ricardo Varonas and Íngrid Valls

Amount requested: €2,083.00

Eligible amount: €2,083.00

Score proposed: 37

Amount proposed: €1,456.64

- Interest of the proposal as a whole: 12 points
- Track record of applicant entity: 8 points
- Capacity to disseminate the event within the framework of its scope: 11 points
- Impact of event on the internationalisation of Catalan or Aranese literature: 6 points

Total score: 37

The committee proposes that the grant be used to finance the travel, fees and accommodation of the participating authors, as well as some of the graphic material.

#### **L0124 U10 N-PRO 1771/24- 2**





Applicant: Editorial Juventud S.A.

Dates: 17/10/0024 - 19/10/0024

Activity: Participation of the illustrator Rosana Faria in the Entrelibros Fair in Miami

Amount requested: €1,594.00

Eligible amount: €1,594.00

Score proposed: 41

Amount proposed: €1,235.19

- Interest of the proposal as a whole: 12 points
- Track record of applicant entity: 8 points
- Capacity to disseminate the event within the framework of its scope: 13 points
- Impact of event on the internationalisation of Catalan or Aranese literature: 8 points

Total score: 41

The committee proposes that the grant be used to finance the illustrator's travel, fees and accommodation, as well as some of the graphic material.

#### **L0124 U10 N-PRO 1772/24- 2**

Applicant: Eurasian Scientific Editions S.A.

Dates: 01/10/0024 - 31/12/0024

Activity: Campaign to promote the German translation of Pablo Barrecheguren's book *El cervell humà*, illustrated by Isa Loureiro

Amount requested: €4,050.00

Eligible amount: €3,900.00

Score proposed: 37

Amount proposed: €2,727.27

- Interest of the proposal as a whole: 12 points
- Track record of applicant entity: 6 points
- Capacity to disseminate the event within the framework of its scope: 12 points
- Impact of event on the internationalisation of Catalan or Aranese literature: 7 points

Total score: 37

The committee proposes that the grant be used to finance the fees of the participants in the activity, as well as the expenses arising from the marketing campaign and the fees of the external communication company to the publisher.

#### **L0124 U10 N-PRO 1773/24- 2**

Applicant: Fundación Contemporánea

Dates: 16/11/0024 - 16/11/0024

Activity: Organisation of the "Ventana catalana" programme at the Eñe Festival, curated by Nao Albet and Marcel Borràs, including the participation of Juana Dolores, Gabriel Ventura, Jordi Oriol, Núria Coromines, David Rosel, Roberta Vázquez, Ingrid Guardiola and Martí Sales



Amount requested: €17,040.00

Eligible amount: €15,146.64

Score proposed: 41

Amount proposed: €11,737.13

- Interest of the proposal as a whole: 14 points
- Track record of applicant entity: 8 points
- Capacity to disseminate the event within the framework of its scope: 12 points
- Impact of event on the internationalisation of Catalan or Aranese literature: 7 points

Total score: 41

The committee proposes that the grant be used to finance the travel, accommodation and fees of the participating authors, with the exception of actress Núria Coromines, some of the expenses of the graphic and marketing material and also the fees of the communication company.

#### **L0124 U10 N-PRO 1774/24- 2**

Applicant: Mokyklu tobulinimo centras

Dates: 13/11/0024 - 17/11/0024

Activity: Participation of Olga Capdevila, Maite Carranza and Inge Nouws in the Children's Book Island International Literature Festival in Lithuania.

Amount requested: €5,000.00

Eligible amount: €5,000.00

Score proposed: 38

Amount proposed: €3,591.00

- Interest of the proposal as a whole: 13 points
- Track record of applicant entity: 7 points
- Capacity to disseminate the event within the framework of its scope: 12 points
- Impact of event on the internationalisation of Catalan or Aranese literature: 6 points

Total score: 38

The committee proposes that the grant be used to finance the travel, fees and accommodation of the participating authors, as well as some of the graphic material and marketing campaign.

#### **L0124 U10 N-PRO 1775/24- 2**

Applicant: Editora Dublinense Ltda

Dates: 24/06/0024 - 31/12/0024

Activity: Campaign to promote the (Brazilian) Portuguese translation of Marta Orriols' book *Dolça introducció al caos*

Amount requested: €1,828.00

Eligible amount: €1,828.00

Score proposed: 39

Amount proposed: €1,347.42



- Interest of the proposal as a whole: 12 points
- Track record of applicant entity: 8 points
- Capacity to disseminate the event within the framework of its scope: 13 points
- Impact of event on the internationalisation of Catalan or Aranese literature: 6 points

Total score: 39

The committee proposes that the grant be used to finance the marketing campaign (ads and promotional actions in bookstores) and the fees of experts in promoting the book.

#### **L0124 U10 N-PRO 1777/24- 2**

Applicant: Pickle Yolk Books (OPC) Private Limited

Dates: 08/11/0024 - 11/11/0024

Activity: Tour to promote Meghna Shirish's book *Scribble*, illustrated by Miquel Manich

Amount requested: €3,125.00

Eligible amount: €2,725.00

Score proposed: 35

Amount proposed: €1,802.59

- Interest of the proposal as a whole: 11 points
- Track record of applicant entity: 6 points
- Capacity to disseminate the event within the framework of its scope: 12 points
- Impact of event on the internationalisation of Catalan or Aranese literature: 6 points

Total score: 35

The committee proposes that the grant be used to finance the author's travel and accommodation, as well as some of the graphic material and marketing campaign.

#### **L0124 U10 N-PRO 1778/24- 2**

Applicant: Bright Light Cities

Dates: 05/12/0024 - 07/12/0024

Activity: Participation of Juana Dolores in the Sturmfrei Festival 2024

Amount requested: €700.00

Eligible amount: €700.00

Score proposed: 36

Amount proposed: €661.50

- Interest of the proposal as a whole: 13 points
- Track record of applicant entity: 6 points
- Capacity to disseminate the event within the framework of its scope: 11 points
- Impact of event on the internationalisation of Catalan or Aranese literature: 6 points

Total score: 36



The committee proposes that the grant be used to finance the travel, accommodation and fees of the author and translator, as well as some of the graphic material.

**L0124 U10 N-PRO 1779/24- 2**

Applicant: Lit Edizioni S.A.S. di Pietro D'Amore (Castelvechi)

Dates: 14/11/0024 - 17/11/0024

Activity: Tour to promote the Italian translation of Marina Garcés' books

Amount requested: €4,060.00

Eligible amount: €4,060.00

Score proposed: 41

Amount proposed: €3,146.09

- Interest of the proposal as a whole: 14 points
- Track record of applicant entity: 7 points
- Capacity to disseminate the event within the framework of its scope: 13 points
- Impact of event on the internationalisation of Catalan or Aranese literature: 7 points

Total score: 41

The committee proposes that the grant be used to finance the travel, accommodation and fees of the author and translator, as well as some of the graphic material and the communication and marketing company.

**L0124 U10 N-PRO 1780/24- 2**

Applicant: 1978 Kooperatiba Sociedad Cooperativa

Dates: 19/11/0024 - 23/11/0024

Activity: Tour to present the Basque translation of Juana Dolores' book *Bijuteria*

Amount requested: €1,939.60

Eligible amount: €1,939.60

Score proposed: 36

Amount proposed: €1,319.70

- Interest of the proposal as a whole: 12 points
- Track record of applicant entity: 6 points
- Capacity to disseminate the event within the framework of its scope: 12 points
- Impact of event on the internationalisation of Catalan or Aranese literature: 6 points

Total score: 36

The committee proposes that the grant be used to finance the travel, accommodation and fees of the author and translator, as well as some of the graphic material.

**L0124 U10 N-PRO 1782/24- 2**

Applicant: Jorge Gárriz Fernández (Romancero Books)

Dates: 19/11/0024 - 21/11/0024



Activity: Presentation and promotion of the English translation of Pol Guasch's book *Napalm al cor*

Amount requested: €1,920.00

Eligible amount: €1,800.00

Score proposed: 37

Amount proposed: €1,258.74

- Interest of the proposal as a whole: 13 points
- Track record of applicant entity: 6 points
- Capacity to disseminate the event within the framework of its scope: 11 points
- Impact of event on the internationalisation of Catalan or Aranese literature: 7 points

Total score: 37

The committee proposes that the grant be used to finance the author's travel, accommodation and fees, as well as some of the graphic material and marketing campaign.

#### **L0124 U10 N-PRO 1783/24- 2**

Applicant: Cámara Colombiana del Libro FILBO

Dates: 17/04/0024 - 02/05/0024

Activity: Participation of the authors Anna Llenas, Raquel Riba Rossy and Esther Vivas in the 36th International Book Fair in Bogotá

Amount requested: €6,810.41

Eligible amount: €6,810.41

Score proposed: 42

Amount proposed: €5,406.10

- Interest of the proposal as a whole: 13 points
- Track record of applicant entity: 8 points
- Capacity to disseminate the event within the framework of its scope: 13 points
- Impact of event on the internationalisation of Catalan or Aranese literature: 8 points

Total score: 42

The committee proposes that the grant be used to finance the expenses arising from the travel, accommodation and fees of the authors and moderators of the event, as well as some of the expenses for the graphic and audiovisual material.

#### **L0124 U10 N-PRO 1784/24- 2**

Applicant: Éditions Dupuis

Dates: 01/03/0024 - 01/06/0024

Activity: Presentation of Eduard Torrents and Martin Pardo's comic *Barcelona, alma negra*, illustrated by Rubén Pellejero

Amount requested: €12,623.56

Eligible amount: €12,623.56

Score proposed: 40

Amount proposed: €9,543.41



- Interest of the proposal as a whole: 13 points
- Track record of applicant entity: 8 points
- Capacity to disseminate the event within the framework of its scope: 12 points
- Impact of event on the internationalisation of Catalan or Aranese literature: 7 points

Total score: 40

The committee proposes that the grant be used to finance the expenses arising from the travel and accommodation of the authors and illustrators, as well as some of the expenses for the graphic material, communication company and part of the marketing campaign.

#### **L0124 U10 N-PRO 1785/24- 2**

Applicant: Marmot Books LLC

Dates: 15/07/0024 - 31/07/0024

Activity: Campaign to promote the Bulgarian translation of Lucia Serrano's book *Tu cuerpo es tuyo*

Amount requested: €3,221.85

Eligible amount: €3,221.85

Score proposed: 35

Amount proposed: €2,131.25

- Interest of the proposal as a whole: 11 points
- Track record of applicant entity: 6 points
- Capacity to disseminate the event within the framework of its scope: 12 points
- Impact of event on the internationalisation of Catalan or Aranese literature: 6 points

Total score: 35

The committee proposes that the grant be used to finance the expenses arising from the marketing campaign and the production of audiovisual material.

#### **L0124 U10 N-PRO 1786/24- 2**

Applicant: Galería Futura Arte Contemporáneo S.L.

Dates: 10/12/0024 - 15/12/0024

Activity: Participation of the Catalan authors Jordi Sierra i Fabra, Anna Juan Cantavella, Noemí Villamuza and Susanna Isern in the Abrapalabra Festival in Madrid

Amount requested: €6,050.00

Eligible amount: €4,537.50

Score proposed: 36

Amount proposed: €3,087.32

- Interest of the proposal as a whole: 12 points
- Track record of applicant entity: 7 points
- Capacity to disseminate the event within the framework of its scope: 11 points
- Impact of event on the internationalisation of Catalan or Aranese literature: 6 points



Total score: 36

The committee proposes that the grant be used to finance the travel, accommodation and fees of the participating authors (with the exception of Susanna Isern, as she is an author who writes in Spanish), as well as some of the graphic material, marketing campaign and fees of the communication company.

**L0124 U10 N-PRO 1791/24- 2**

Applicant: Mondadori Libri S.P.A.

Dates: 28/10/0024 - 30/10/0024

Activity: Campaign to promote the Italian translation of Irene Solà's book *Et vaig donar els ulls i vas mirar les tenebres*

Amount requested: €695.00

Eligible amount: €695.00

Score proposed: 39

Amount proposed: €656.78

- Interest of the proposal as a whole: 12 points
- Track record of applicant entity: 9 points
- Capacity to disseminate the event within the framework of its scope: 11 points
- Impact of event on the internationalisation of Catalan or Aranese literature: 7 points

Total score: 39

The committee proposes that the grant be used to finance the author's accommodation expenses and fees, as well as the fees of the interpretation service.

**L0124 U10 N-PRO 1792/24- 2**

Applicant: Fragmenta Editorial S.L.

Dates: 19/02/0024 - 10/10/0024

Activity: Promotion and presentation of the Spanish translation of Jordi Corominas' book *Entre els déus i el no-res*

Amount requested: €4,980.00

Eligible amount: €4,620.00

Score proposed: 39

Amount proposed: €3,405.40

- Interest of the proposal as a whole: 13 points
- Track record of applicant entity: 7 points
- Capacity to disseminate the event within the framework of its scope: 12 points
- Impact of event on the internationalisation of Catalan or Aranese literature: 7 points

Total score: 39

The committee proposes that the grant be used to finance the travel expenses, accommodation and fees of the author and presenter of the activity, as well as some of the graphic material and the communication and marketing company.



**L0124 U10 N-PRO 1793/24- 2**

Applicant: Éditions Père Fouettard

Dates: 05/11/0024 - 10/11/0024

Activity: Campaign to promote Rocio Bonilla's books *Què és això de l'amor, Minimoni?* and *I si se'm menja una balena?* at Foire du Livre de Brive

Amount requested: €2,391.21

Eligible amount: €2,391.21

Score proposed: 41

Amount proposed: €1,852.95

- Interest of the proposal as a whole: 13 points
- Track record of applicant entity: 8 points
- Capacity to disseminate the event within the framework of its scope: 13 points
- Impact of event on the internationalisation of Catalan or Aranese literature: 7 points

Total score: 41

The committee proposes that the grant be used to finance the expenses arising from travel, accommodation and fees, from the graphic and audiovisual material and from the communication and marketing company.

**L0124 U10 N-PRO 1797/24- 2**

Applicant: Kovan Agency

Dates: 21/11/0024 - 23/11/0024

Activity: Promotion of the Turkish translation of Rocio Bonilla's books at the Istanbul International Children's Literature Festival

Amount requested: €2,154.00

Eligible amount: €2,154.00

Score proposed: 36

Amount proposed: €1,465.58

- Interest of the proposal as a whole: 12 points
- Track record of applicant entity: 6 points
- Capacity to disseminate the event within the framework of its scope: 12 points
- Impact of event on the internationalisation of Catalan or Aranese literature: 6 points

Total score: 36

The committee proposes that the grant be used to finance the expenses arising from the travel, accommodation and fees of the author and translator, as well as some of the graphic and audiovisual material.

**L0124 U10 N-PRO 1799/24- 2**

Applicant: Éditions Dupuis





Dates: 06/09/0024 - 31/12/0024

Activity: Campaign to promote the French translation of Juan Bernardo Muñoz's book *G./I. Gay*

Amount requested: €6,560.02

Eligible amount: €6,050.02

Score proposed: 38

Amount proposed: €4,711.41

- Interest of the proposal as a whole: 11 points
- Track record of applicant entity: 8 points
- Capacity to disseminate the event within the framework of its scope: 12 points
- Impact of event on the internationalisation of Catalan or Aranese literature: 7 points

Total score: 38

The committee proposes that the grant be used to finance the expenses arising from the author's travel and accommodation, as well as some of the expenses for the graphic material and communication company.